

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Шестая сессия

Будва, Черногория, 11–13 сентября 2017 года

Извлечение из добавления к докладу о работе шестой сессии Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2017/2/Add.1)*

Принято Совещанием Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды на шестой сессии

Решение VI/2 Содействие эффективному участию общественности в процессе принятия решений

Совещание Сторон,

ссылаясь на положения статей 6, 7 и 8 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), и положения статьи 6-бис поправки к Конвенции об участии общественности в решениях в отношении преднамеренного высвобождения в окружающую среду и реализации на рынке генетически измененных организмов,

ссылаясь также на свои решения ЕМР.П/1 и V/2 об участии общественности в процессе принятия решений, V/5 о стратегическом плане на 2015–2020 годы и VI/5 о программе работы на 2018–2021 годы,

признавая важную роль эффективного участия общественности для успешного осуществления целей в области устойчивого развития,

памятуя о том, что цикл национальных докладов об осуществлении 2014 года, выводы Комитета по вопросам соблюдения и работа, проделанная под эгидой Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений на сегодняшний день, продемонстрировали в совокупности, что сохраняются проблемы в отношении всестороннего осуществления второго основополагающего компонента Конвенции во всем регионе,

* Полный текст добавления к докладу о работе шестой сессии Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2017/2/Add.1) на английском, французском и русском языках доступен на http://www.unece.org/env/pp/aarhus/mop6_docs.html#/.

признавая жизненно важную роль, которую играет Целевая группа по участию общественности в процессе принятия решений в деле объединения усилий экспертов от правительств, гражданского общества и других заинтересованных субъектов в целях обмена опытом, относящимся к этим проблемам, и изучения возможных примеров надлежащей практики их решения,

приветствуя важный вклад в дальнейшее осуществление второго основополагающего компонента, который вносят организации, участвующие в наращивании потенциала на национальном и субрегиональном уровнях,

приветствуя также работу орхусских центров в ряде стран, выполняющих роль платформ по содействию участию общественности путем предоставления экологической информации, повышения информированности общественности, поощрения широкого обсуждения экологической политики, программ и проектов, а также путем оказания помощи представителям общественности в осуществлении их прав,

подчеркивая необходимость дальнейшей активизации осуществления второго основополагающего компонента Конвенции (статьи 6, 7, 8 и, в перспективе, 6-бис) в целях обеспечения более эффективного участия общественности в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды,

рассматрив доклады Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений, представленные Рабочей группе Сторон в период после пятой сессии Совещания Сторон¹,

1. *с удовлетворением отмечает* работу, проделанную Целевой группой по участию общественности в процессе принятия решений, и выражает свою признательность Италии за руководство Целевой группой;

2. *признает* важную роль Маастрихтских рекомендаций по оказанию содействия эффективному участию общественности в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды (Маастрихтские рекомендации)², разработанных под эгидой Целевой группы, в ряде Сторон и предлагает Сторонам, сигнатариям, другим заинтересованным государствам и субъектам использовать их в качестве руководства для улучшения осуществления второго основополагающего компонента Конвенции, в том числе путем их перевода на национальные и в соответствующих случаях на местные языки и их распространения среди всех целевых групп, занимающихся вопросами участия общественности на национальном и субнациональном уровнях, включая государственные органы, неправительственные организации, операторов, частный сектор и широкую общественность;

3. *приветствует* инициативы, осуществляемые Сторонами, сигнатариями, международными организациями, неправительственными организациями, научно-исследовательскими институтами и другими заинтересованными субъектами по исследованию надлежащей практики, изучению практических средств содействия более эффективному участию общественности в процессе принятия решений, касающихся окружающей среды, и обмену сделанными ими выводами и накопленным ими опытом, и призывает осуществлять дальнейшую деятельность с этой целью;

4. *просит* секретариат обеспечить максимально широкую доступность информации о такой деятельности через Орхусскую базу данных о надлежащей практике и другие онлайн-инструменты;

¹ ECE/MP.PP/WG.1/2015/4, ECE/MP.PP/WG.1/2016/4 и ECE/MP.PP/WG.1/2017/5.

² ECE/MP.PP/2014/2/Add.2.

5. *предлагает* Сторонам, сигнатариям, международным организациям, неправительственным организациям и другим заинтересованным субъектам усилить на национальном уровне осуществление основополагающего компонента Конвенции, касающегося участия общественности, и по возможности предоставить ресурсы на решение этой задачи;

6. *предлагает* организациям, участвующим в работе по наращиванию потенциала, обеспечить дальнейшее осуществление второго основополагающего компонента Конвенции и сосредоточиться на разработке учебных программ на национальном уровне, в качестве одной из приоритетных задач, а также на субрегиональном уровне для государственных должностных лиц, участвующих в повседневной деятельности по применению процедур участия общественности, охватываемых статьями 6, 7 и 8 Конвенции;

7. *предлагает* исследователям, изучающим процессы с большим числом участников и процессы принятия решений по вопросам окружающей среды, использовать ресурсы, накопленные под эгидой Целевой группы в рамках исследований, а также обмениваться результатами своих исследований с Целевой группой;

8. *рекомендует* Сторонам, сигнатариям, другим заинтересованным государствам, международным организациям, неправительственным организациям, научно-исследовательским учреждениям и другим заинтересованным субъектам принимать участие в проводимой в рамках Конвенции деятельности, посвященной участию общественности в процессе принятия решений, и выделять на эти цели достаточные ресурсы;

9. *постановляет* продлить мандат Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений, действующей под руководством Рабочей группы Сторон Конвенции, с целью проведения дальнейшей работы с учетом соответствующей работы, проводимой Сторонами, сигнатариями и другими заинтересованными субъектами;

10. *приветствует* предложение Италии возглавить работу Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений;

11. *просит* Целевую группу при условии наличия ресурсов и с учетом, среди прочего, национальных докладов об осуществлении, выводов Комитета по вопросам соблюдения системного характера, других соответствующих оценок и опыта, накопленного общественностью, продолжить работу по укреплению процесса осуществления положений Конвенции об участии общественности, уделяя особое внимание следующим элементам:

a) сбор информации об опыте, накопленном Сторонами и заинтересованными субъектами в отношении применения Маастрихтских рекомендаций;

b) отслеживание сбора и распространения информации о надлежащей практике участия общественности в процессе принятия решений через Орхусскую онлайн-базу данных о надлежащей практике;

c) обмен примерами надлежащей практики и выявление такой инновационной практики, которая способствовала бы более эффективному участию общественности и не была бы связана с дополнительным выделением государственными органами значительных финансовых или людских ресурсов;

d) выявление основных трудностей на пути к эффективному участию общественности во всех видах процессов принятия решений, относящихся к сфере

охвата Конвенции, на национальном, субнациональном и местном уровнях, в частности в отношении проблем системного характера, таких как:

- i) содержательное участие общественности на раннем этапе;
 - ii) наличие всех соответствующих документов для общественности;
 - iii) эффективное уведомление и временные рамки для участия общественности;
 - iv) участие уязвимых и маргинализированных групп;
 - v) защита лиц, сообщающих о нарушениях, активистов в области охраны окружающей среды и других лиц, осуществляющих свои права в соответствии с положениями Конвенции;
 - vi) обеспечение более полного учета замечаний общественности в окончательных решениях и предоставления информации о том, как замечания общественности были учтены в этих решениях;
- e) одновременно с дальнейшим рассмотрением участия общественности в принятии решений, относящихся к изменению климата, решение в сотрудничестве с соответствующими организациями-партнерами и в надлежащих случаях следующих вопросов:
- i) участие общественности в процессе принятия решений, касающихся добывающей промышленности;
 - ii) химические вещества;
 - iii) новые технологии (например, нанотехнология);
 - iv) процесс принятия решений, касающихся продуктов;
 - v) вопросы, касающиеся энергетики;

12. *просит* Рабочую группу Сторон провести тематическое заседание по оказанию содействия эффективному участию общественности в процессе принятия решений в ходе одного из своих заседаний в предстоящий межсессионный период, с тем чтобы предоставить Сторонам, сигнатариям и заинтересованным субъектам возможность обменяться опытом по вопросам, которые заслуживают особого внимания.
